

# שיר השירים

## CANTICUM CANTICORUM.

- 1 שִׁיר הַשִּׁירִים אֲשֶׁר לְשִׁלְמָה:
- 2 וַיִּשְׁקֵנִי<sup>a</sup> מִנְשִׁיקוֹת פִּיהוּ<sup>b</sup> כִּי-טוֹבִים דְּדִיךְ מִיָּוִן:
- 3 לָרִיחַ שְׁמֹנֶה טוֹבִים<sup>a</sup> שְׁמֵן תּוֹרֵק<sup>b</sup> שְׁמֶךְ עַל-כֵּן עֲלַמּוֹת אֶהְבֹּד:<sup>c</sup>
- 4 מִשְׁכְּנֵי אַחֲרֶיךָ<sup>a</sup> גְּרִיעָה הִבִּיאֵנִי<sup>b</sup> הַמֶּלֶךְ חֲדָרָיו<sup>c</sup>
- נְגִילָה וְנִשְׁמַחָה בְּךָ נִזְבִּירָה<sup>d</sup> דְּדִיךְ מִיָּוִן מִיִּשְׂרָאֵל אֶהְבֹּד:<sup>e</sup>
- 5 שְׁתוֹרָה אָנִי וְנֹאזָה בְּנֹזֹת יְרוּשָׁלַם
- כְּאֵהָלִי קֹדֶר כִּירִיעוֹת שְׁלֹמָה:
- 6 אֶל-תִּרְאֵנִי שְׂאֵנִי שְׁחַחְרַחֲרַת שִׁשְׁזַפְתָּנִי הַשֶּׁמֶשׁ
- בְּנֵי אֲמִי נִחְרֹבֵי שְׁמֵנִי נִטְרָה אֶת-הַכְּרָמִים כְּרַמֵּי שְׁלִי
- [לֹא נִטְרָתִי:]
- 7 הַנְּיִדָה לִי שְׂאֵהֲבָה נִפְשִׁי "אֵיכָה תִרְעָה" אֵיכָה תִרְבִּיץ בַּצְּהָרִים
- שְׁלֹמָה אֲהִיָּה כְּעֹטָה<sup>b</sup> עַל עֲדָרֵי חֲבָרִיךְ: ם
- 8 אִם-לֹא תִדְעִי לֵךְ הִנֵּפָה בְּנָשִׁים
- צֹא-לֵךְ בְּעַקְבֵי הַצֹּאן וְרַעֲלִי אֶת-גְּדִיתֶיךָ עַל מִשְׁכְּנֹת הָרָעִים: ם
- 9 לְכַסְתִּי בְּרֻכְבֵי פָרְעָה דְּפִיתֶיךָ רַעֲיָתִי:
- 10 נָאוּוּ לְחַיֶּיךָ בַּתּוֹרִים צְנֹאֲרֶךְ בַּחֲרוּזִים:
- 11 תּוֹרֵי זֶהָב נַעֲשֶׂה-לֶךְ עִם נִקְנֹת הַכֶּסֶף:
- 12 עַד-שֶׁהַמֶּלֶךְ בַּמִּסְבּוֹ נִרְדֵּי נָתַן רִיחוֹ:
- 13 צְרוּר הַמַּר וְדוּדִי לִי בֵּין שְׁנֵי יָלוּן:

Cp r, r sic *al* || 2<sup>a</sup> וַיִּשְׁקֵנִי || 1<sup>b</sup> פִּיהוּ || 3<sup>a-a</sup> m cs dl, טו || 4<sup>a</sup> טו +  
 בְּשָׂמִים cf 4, 10 || 1<sup>b</sup> frt | מוֹרֵק, ἔκκενωθέν, ὕ *effusum*; vel | מְרוֹק || 4<sup>a</sup> טו +  
 לְרִיחַ שְׁמֹנֶה || 1<sup>b</sup> c 3 | הִבִּיאֵנִי || 1<sup>c</sup> c 3 | תְּדַרְךָ, sing etiam ὅ || 1<sup>d</sup> prps | נִשְׁכְּרָה  
 c-c add; cf mtr || 5 | שְׁלֹמָה (שְׁלֹמָה) || 6 - add, cf mtr || 7<sup>a-a</sup> m cs dl ||  
 1<sup>b</sup> | כְּעֹטָה vel c 33 | כְּמַעֲיָה || 8 - add, cf mtr || 9 sic Occ, Or | לְכַסְתִּי  
 prps || 12 | frt | נִרְדֵּי.

14 אֲשַׁלֵּל הַכֶּפֶר וְדוּדִי לִי בְכַרְמֵי עֵין גִּדִי: ׀

15 הַגֵּד יָפָה רַעֲיָתִי יִהְיֶה יָפָה עֵינֶיהָ יוֹנִים:

16 הַנְּדָה יָפָה דוּדִי אֶף נָעִים<sup>a</sup> אֶף-עַרְשֵׁנוּ רַעֲנָנָה<sup>b</sup>:

17 קָרֹת בְּתִינּוֹ אַרְזִים רַחֲטָנוּ בְרוֹתִים:

2 אֲנִי חִבְצַלַת הַשָּׁרוֹן שׁוֹשַׁנַת הָעִמְקִים:

3 כְּשׁוֹשַׁנָּה בֵּין הַחוֹתִים בֵּן רַעֲיָתִי בֵּין הַבְּגוֹת:

4 כְּתַפּוּחַ בַּעֲצֵי הַיַּעַר בֵּן דוּדִי בֵּין הַבְּגִים

5 בְּצִלּוֹ חַמְדָּתִי וְיִשְׁבַּתִּי וּפְרִיז מְתוֹק לַחֲכִי:

6 הִבִּיאֲנִי אֶל-בֵּית הַיָּיִן וְדָגְלוּ עָלַי אֲהַבָּה:

7 סִמְכוֹנִי<sup>a</sup> בְּאִשִּׁישׁוֹת<sup>b</sup> רַפְדוֹנִי<sup>c</sup> בְּתַפּוּחִים<sup>d</sup>

8 כִּי-חֹלַת אֲהַבָּה אָנִי:

9 שְׂמֵאלוֹ תַחַת לְרֵאשִׁי וַיִּמִּינוּ תַחֲבַקְנִי:

10 הַשִּׁבְעָתִי אֲתַכֶּם בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם בְּצַבָּאוֹת אֹ אוֹ בְּאֵילוֹת הַשָּׂדֶה

11 אִם-תַּעֲרִירוּ וְאִם-תַּעֲזְרוּ אֶת-הָאֲהַבָּה עַד שְׂתַחֲפֵץ: ׀

12 קוֹל דוּדִי הִנְהִיזָה בָּא

13 מְדַלֵּג עַל-הַהָרִים מְקַפֵּץ עַל-הַנְּבָעוֹת:

14 דוֹמָה דוּדִי לְצִבִי אֹ אוֹ לְעֶפֶר הָאֵילִים<sup>a</sup>

15 הִנְהִיזָה עוֹמֵל<sup>b</sup> אֶתֶר כְּתִלְנוּ

16 מִשְׁלִיחַ מִן-הַתְּלַנּוֹת מְצִיץ<sup>c</sup> מִן-הַחֲרָפִים:

17 עֲנָה דוּדִי וְאָמַר לִי קוֹמִי לָךְ רַעֲיָתִי וּפְתִי וּלְכִי-לָךְ:

18 כִּי-הִנֵּה הַסֵּתֶר עֲבַר הַנֶּשֶׁם תִּלָּף הַלֵּךְ לֹ: [בְּאַרְצָנוּ:]

19 הַנְּצַנִים גְּרָאוּ בְּאַרֶץ אֶת הַזְּמִיר הַגִּיעַ וְקוֹל הַתּוֹר נִשְׁמַע

20 הַתְּאֵנָה חֲנִטָּה פָּנְיָה וְהַנְּפָנִים סִמְכָרָה נָתַנוּ רֵיחַ

21 קוֹמִי לְכִי רַעֲיָתִי וּפְתִי וּלְכִי-לָךְ: ׀

15 ~ m cs dl? || 16 <sup>a-a</sup> m cs dl? || <sup>b</sup> 6 σούσιος ὁ floridus 8 רציפא ||

17 <sup>a</sup> 1 c 8 ביתנו || <sup>b</sup> 8 c nonn MSS רחישנו 1 c Q רחישנו || Cp 2,

3 MS<sup>B</sup> תמדתו || 4 1 עליו || 5 <sup>a</sup> 1 סמכני || <sup>b</sup> sic 1, 8 באשיות || <sup>c</sup> 1 ורפני ||

<sup>d</sup> 1 בתפוחים || <sup>e-c</sup> add, cf mtr et 5,8 || v 7 m cs frt 1

השבעתי אתכם בנות באילות השדה

אם תעירו את האהבה עד שתחפץ

7 <sup>a</sup> prps c 8 אהבה || 9 <sup>a-a</sup> dl, cf v 17 || <sup>b</sup> sic Occ, Or עמד, >6<sup>B</sup> || <sup>c</sup> prps

+ 6 || <sup>c</sup> 6 || יונתי + || <sup>b</sup> 8 extra mtr (vel dl?) || 10 <sup>a-a</sup> mtr (vel dl?) || <sup>b</sup> 8 אציץ || <sup>d</sup> prps אשניח

|| 11 <sup>a</sup> Q הסתיו (pro השתו) || <sup>b</sup> mlt MSS והלך || 12 <sup>a-a</sup> m cs dl ||

<sup>b</sup> m cs dl || 13 <sup>a</sup> m cs dl? || <sup>b</sup> 1 c Q לך || <sup>c</sup> 6 + יונתי.

14 יִזְנֶנִי בַחֲנוּי הַסֵּלַע בְּסֹתֵר הַמְדַרְגָּה  
 הֲרֵאִינִי אֶת-מְרֹאֵךְ הַשְּׁמִיעֵנִי אֶת-קוֹלְךָ  
 כִּי-קוֹלְךָ עָרֵב וּמְרֹאֵיךָ נְאוּהָ: ׀  
 15 אֶחְזוּר-לָנוּ שְׁעָלִים שְׁעָלִים קַטְנִים  
 מִחֲבָלִים פְּרָמִים וּכְרַמִּינוּ סְמֵדָר:  
 16 דוּדֵי לִי וְאֲנִי לֹא הֲרַעַה בְּשׂוֹשְׁנִים:  
 17 עַד שְׂיִפּוּחַ הַיּוֹם וְנָסוּ הַצִּלְלִים  
 ׀ סֵבֶב דְּמַה-לָּךְ דוּדֵי לְצִבִי<sup>b</sup>  
 אוֹ לְעַפְר הָאֵילִים עַל-הָרֵי בְּתָרָד:<sup>d</sup> ׀  
 3 ׀ עַל-מִשְׁכְּבִי בְלִילוֹת בְּקִשְׁתִּי אֶת שְׂאֵהְבָה נִפְשִׁי בְּקִשְׁתִּי  
 2 אֶקוּמָה נָא וְאֶסֹבְבָה בְּעִיר בְּשׂוֹקִים וּבְרַחֲבוֹת  
 אֶבְקֹשָׁה אֶת שְׂאֵהְבָה נִפְשִׁי בְּקִשְׁתִּי וְלֹא מְצֹאתִיו:  
 3 מְצֹאוּנִי הַשְּׂמֵרִים הַסֹּבְבִים בְּעִיר אֶת שְׂאֵהְבָה נִפְשִׁי רְאִיתֶם:  
 4 כִּמְעַט שֶׁעֲבַרְתִּי מֵהֶם עַד שֶׁמְצֹאתִי אֶת שְׂאֵהְבָה נִפְשִׁי  
 אֶחְזוּתִיו וְלֹא אֶרְפְּנוּ:<sup>a</sup>  
 ׀ עַד-שֶׁהִבְרִיאתִיו אֶל-בֵּית אִמִּי וְאֶל-חֲדָר הַזֹּרְתִי:<sup>b</sup>  
 5 הַשִּׁבְעֵתִי אֶתְכֶם בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם בְּצִבְאוֹת אוֹ בְּאִילוֹת הַשָּׂדֶה  
 אִם-תִּעְרְוּ וְאִם-תִּתְעוֹרְרוּ אֶת-הָאֵהְבָה עַד שֶׁתִּחַפְּצִי: ׀  
 6 ׀ מִי זֹאת עֲלָה מִן-הַמִּדְבָּר כְּתִימְרוֹת<sup>b</sup> עֵשֶׂן  
 מִקְטֶרֶת מֵר וּלְבוּזָה מִכָּל אֲבָקַת רוּחַ:  
 7 הִנֵּה מִטְתִּי שֶׁלְשָׁלְמָה שְׁשִׁים נְבָרִים סָבִיב לָהּ מִנְּבָרֵי יִשְׂרָאֵל:  
 8 כָּלֶם אֶחְזִי חֶרֶב מִלְמָדִי מִלְחָמָה  
 אִישׁ חֲרָבוֹ עַל-יָרְכוֹ מִפְּחָד בְּלִילוֹת: ׀  
 9 אֶפְרִיזוֹן עֲשֵׂה לֹא הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמָה מְעַצֵּי הַלְבָנוֹן:  
 10 עֲמוּדָיו עֲשֵׂה כֶסֶף רְפִידָתוֹ זָהָב  
 מְרַקְבוֹ אֶרְנָמֶן תּוֹכוֹ רְצוּף אֵהְבָה<sup>b</sup> מִבְּנוֹת יְרוּשָׁלַם:

14 <sup>a</sup> pl MSS השְׁמִיעֵנִי, Var<sup>G</sup> etiam השְׁמִיעֵנִי || <sup>b</sup> l c K ומְרֹאֵךְ; Q mlt  
 MSS ומְרֹאֵךְ || 17 <sup>a</sup> l c 888 וְנָסוּ || <sup>b-b</sup> frt l לְצִבִי || cf 8,14 ||  
<sup>c</sup> Var<sup>G</sup> אֶל || <sup>d</sup> prps בְּשָׁמִים ut 8,14 || Cp 3, 1 <sup>oo</sup> add cf mtr et cf 2 || 2 sic  
 Occ, Or ואֶסֹבְבָה || 3 ex 5,7, frt l מְצֹאתִי || 4 <sup>a</sup> frt ins נִפְשִׁי אֶת שְׂאֵהְבָה ||  
<sup>b-b</sup> dl, ex 8,2 || v 5 frt dl, ex 2,7 || 6 <sup>a-a</sup> 1 מֵהִזְמִינִי || <sup>b</sup> 20MSS כתִּמְרוֹת (sing  
 ? cf Vrs), l בְּתִימְרוֹת || 7 <sup>oo</sup> m cs dl || 9 <sup>o</sup> m cs dl aut שלֹמָה aut  
 המֶלֶךְ || 10 <sup>a-a</sup> trsp post אֵהְבָה || <sup>b</sup> l הִבְנִים || <sup>c-c</sup> dl, cf ad 11.

11 צִאֲנָה<sup>b</sup> וְרֵאֵינָה<sup>c</sup> דְּבִגְוֹת צִיּוֹן<sup>d</sup> בַּמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה  
 בְּעֶטְרָה שֶׁעֲטָרָהּ לְזוֹ אִמּוֹ<sup>f</sup> בְּיוֹם חַתֻּנְתּוֹ וּבְיוֹם שְׂמֵחַת לְבוֹ:<sup>e</sup> ׀  
 4 הִנֵּךְ יָפֵה רַעֲיִתִי<sup>a</sup> הִנֵּךְ יָפֵה<sup>a</sup> עֵינֶיךָ יוֹזִים<sup>b</sup> מִבְּעַד לְצַמְתֶּךָ<sup>b</sup>  
 שְׁעָרָךְ<sup>c</sup> כְּעֵדֵר הַעֲזִים שֶׁגִּלְשׁוּ<sup>d</sup> מִתֵּר גִּלְעָד:<sup>d</sup>  
 2 שְׁנֵיךָ כְּעֵדֵר הַקְּצוּבוֹת שֶׁעָלוּ מִן־הַרְחֻצָּה<sup>a</sup>  
 שְׁכֵלֶם מִתְּאִימוֹת וְשִׁכְלָה<sup>b</sup> אֵין בָּהֶם:  
 3 כִּתוּט הַשָּׁנִי שִׁפְתוֹתֶיךָ וּמִדְּבָרְךָ נֶאֱוָה  
 כְּפֶלַח הַרְמוֹן נִקְתָּךְ מִבְּעַד לְצַמְתֶּךָ:  
 4 כְּמִגְדַל דָּוִד צִוְאַרְךָ בְּגוֹי לְתַלְפִּיּוֹת<sup>a</sup>  
 אֵלֶּה הַמְּגוֹן תְּלִיב<sup>b</sup> עָלָיו כָּל שְׁלֹטֵי הַגְּבָרִים:  
 5 שְׁנִיר<sup>a</sup> שְׁדֵיךָ כְּשָׁנֵי עֶפְרַיִם<sup>b</sup> תְּאֻמֵי צִבְיָה<sup>c</sup> הַרְעִים בְּשׁוֹשְׁנִים:<sup>c</sup>  
 6 עֵד שְׁיִפּוֹת הַיּוֹם וְנָסוּ הַצִּלְלִים  
 אֵלֶיךָ לִי אֶל־תֵּר הַמִּזֹּר וְאֶל־נִבְעַת הַלְּבוֹנָה:<sup>a</sup>  
 7 כְּלָךְ יָפֵה רַעֲיִתִי וּמוֹם אֵין בְּךָ: ׀  
 8 אֲתִי<sup>a</sup> מִלְּבַנּוֹן כְּלָה<sup>b</sup> אֲתִי<sup>b</sup> מִלְּבַנּוֹן תְּבוֹאִי  
 תְּשׁוּרֵי וּמִרְאֵשׁ אֲמָנָה מִרְאֵשׁ שְׁנִיר וְחִרְמוֹן  
 מִמְּעֻזּוֹת אֲרִיּוֹת מִהַרְרֵי גְּמָרִים:<sup>a</sup> [מִצְוֹרְגֵיךָ:  
 9 לְבַבְתִּנִי אַחֲתִי כְלָה<sup>a</sup> לְבַבְתִּנִי<sup>b</sup> בְּאַחֲרֵי מַעֲיִנֶיךָ בְּאַחֲרֵי עֲנָק<sup>d</sup>  
 10 מִה־יָפוּ דִרְיָךְ אַחֲתִי כְלָה<sup>a</sup> מִה־טָבוּ דִרְיָךְ מִיּוֹן  
 וְרִיחַ שְׁמֵנֶיךָ מִכָּל־בְּשָׂמִים:<sup>b</sup>  
 11 נָפֵת תִּסְפָּנָה שִׁפְתוֹתֶיךָ כְּלָה<sup>a</sup> דְּבִשׁ וְחֶלֶב תַּחַת לְשׁוֹנֶיךָ  
 וְרִיחַ שְׁלֹמְתֶיךָ כְּרִיחַ לְבָנוֹן:<sup>d</sup> ׀  
 12 גִּן וְגַעַל אַחֲתִי כְלָה<sup>a</sup> גִּלְבֵּי גַעַל<sup>b</sup> מַעֲיֵן חֲתוּם:<sup>c</sup>

d-d dl || וְרֵאֵינָה<sup>c</sup> || צִאֲנָה<sup>b</sup> || Var<sup>M</sup> c 8 || בנות ירושלם || ins e v 10 || IX<sup>a</sup> ||  
 c 6 || e m cs dl; 1 || בנות ירושלם צאנה | וראינה במלך || f m cs dl aut || ביום  
 חתנתו || Cp 4, 1<sup>a-a</sup> m cs dl || b-b m cs dl (e v 3) || וביום שמחת לבו || aut חתנתו ו  
 c Var<sup>G</sup> || שְׁעָרְךָ || d-d 1 c ca 10MSS 6 || מן הגלעד || ut 6,5 || 2<sup>a</sup> sic B-Asch,  
 B-Napht Var<sup>M</sup> || הַרְחֻצָּה || b Var<sup>M</sup> || שכלה || 3 Var<sup>M</sup> || ומדברך || 4<sup>a</sup> 1 || לתליות ||  
 cf Gn 27,3 || b frt dl m cs || 5<sup>a</sup> dl || b MS<sup>Hill</sup> || עֶפְרַיִם || c-c dl, ex 2,16 ||  
 6<sup>oo</sup> dl, cf 2,17 || 8<sup>a</sup> 1 c 6 || אֲתִי || b 1 || אַחֲתִי || c sic 6; pl MSS Edd || שְׁנִיר ||  
 9<sup>a-a</sup> add cf mtr || b sic Occ, Or || לכבתיני || c Q || בְּאַחֲרֵי || d Var<sup>M</sup> || עֲנָק || frt  
 dl || 10<sup>a</sup> m cs dl || b-b trsp in v 11 || IX<sup>a</sup> dl m cs || b dl frt m cs || c dl m  
 cs || d ins e v 10 || וְרִיחַ שְׁמֵנֶיךָ מִכָּל־בְּשָׂמִים || v 12 trsp frt post v 15 || a mlt  
 MSS 1 maj || b 1 c mlt MSS 6 || c dl m cs.

13 שְׁלֹחֶיךָ פָּרְדֶם רְמוּזִים עִם פְּרֵי מִגְדִים כְּפָרִים עִם־גִּדְדִים:

14 גִּדְדֵי וְכַרְכֶם קָנָה וְקָנְמוֹן עִם כָּל־עֵצֵי לְבוֹנָה

<sup>b</sup> מַר וְאֵהְלוֹת עִם כָּל־רְאֵשֵׁי בְשָׁמִים:

15 מֵעֵנָן גִּזְלִים בְּאֵר מַיִם חַיִּים וְגִזְלִים מִן־לְבָבוֹן:

16 עֲוֹרֵי צָפוֹן וּבֹאֵי תִמֹן

הַפְּתִיחֵי נְגִי יִזְלוּ בְשָׁמִי

יָבֹא דוֹדִי לִנְפוֹ וַיֹּאכַל פְּרֵי מִגְדָּיו:

5 אֶבְרַתִּי לְנִגְיָה אַחְתִּי כְלָה<sup>b</sup> אֲרִיתִי מוֹרִי עִם־בְּשָׁמִי

אֶכְלֵתִי וְעָרִי עִם־דְּבָשִׁי שְׁתִּיתִי יַיִן עִם־חֶלְבִי

אֶכְלוּ רַעִים שְׁתֵּי וְשָׁכְרוּ דוֹדִים: 6

2 אֲנִי יִשְׁנָה וְלִבִּי עָר קוֹל וְדוֹדִי דוֹפֵק

פֶּתַח־לִי אַחְתִּי רַעִיתִי יוֹגֵתִי תַפְתִּי

שָׂרָאֲשִׁי<sup>b</sup> נִמְלֵא־טָל קוֹצוֹתֶי רְסִיסִי<sup>d</sup> לִילָה:

3 פִּשְׁטֵתִי אֶת־כֶּתֶנְתִּי אֵיכָכָה אֶלְבָּשָׁנָה

רַחֲמֵתִי אֶת־רִגְלֵי אֵיכָכָה אֶטְנַפֵּם:

4 דוֹדִי שָׁלַח יָדוֹ מִן־הַחֹר וּמַעֵי הַמּוֹ עָלָיו:

5 קָמְתִי אֲנִי לַפֶּתַח לְדוֹדִי וַיְדִי גִטְפוֹ מִזֹּר

וְאֶצְבְּעֵתִי מִזֹּר עָבַר<sup>b</sup> עַל כַּפּוֹת הַמִּנְעוּל:

6 פֶּתַחְתִּי אֲנִי לְדוֹדִי וְדוֹדִי חִמַּק עָבַר נִפְשִׁי יִצְאָה בְּדַבְרוֹ

בְּקִשְׁתִּיהוּ וְלֹא מִצְאָתִיהוּ קְרָאתִיו וְלֹא עָנְנִי:

7 מִצְאָנִי הַשְּׁמֵרִים הַסְּבָבִים בָּעִיר הַכּוֹנֵי פִצְעוֹנֵי

נִשְׂאוּ אֶת־רִדְדֵי מַעְלֵי שְׁמֵרֵי הַחֲמוֹת:

8 הַשִּׁבְעֵתִי אֶתְכֶם בְּנֹת יְרוּשָׁלַם אִם־תִּמְצְאוּ אֶת־דוֹדִי

מִה־תִּגְדוּ לֹא שְׁחֹזַלְתְּ אֶהְבֶּה אֲנִי:

9 מִה־דוֹדְךָ מוֹדֵד הִנֵּפָה בְּנָשִׁים

13 <sup>a</sup> prps לְחַיִּיךָ || <sup>b</sup> ins כָּל־ || <sup>c-c</sup> add, cf mtr || 14 <sup>a</sup> dl || <sup>b-b</sup> frt dl || <sup>c</sup> ins

|| 15 <sup>a-a</sup> frt l || <sup>b</sup> Var<sup>M</sup> וְנוֹזְלִים || <sup>c</sup> huc trsp frt v 12 || Cp 5, 1 <sup>a</sup> prps

|| <sup>b</sup> dl || <sup>c</sup> l c שְׁטוֹ וְשָׁתוּ || 2 <sup>a</sup> Var<sup>B</sup> יִשְׁנָה || <sup>b</sup> pl MSS sine Dag || <sup>c</sup> Var<sup>M</sup>

|| sine Dag, l קוֹצוֹתֵי || <sup>d</sup> melius רְשִׁישֵׁי || 4 <sup>a</sup> prps ins || <sup>b</sup> sic

Hill, l c mlt MSS Edd עלי, prps ins e v 6 בְּדַבְרוֹ et l versum:

דוֹדִי שָׁלַח יָדוֹ מִן הַחֹר בְּדַלְת

וּמַעֵי הַמּוֹ עָלֵי נִפְשִׁי יִצְאָה בְּדַבְרוֹ

5 <sup>a</sup> dl m cs, prps ins || <sup>b-b</sup> prps dl cf <sup>a</sup> || 6 <sup>a</sup> dl, cf v 4 || 7 frt

dl m cs || 8 <sup>a-a</sup> l m cs || <sup>b</sup> l m cs || לְדוֹדִי.

מה־דודך מִדֹּד שִׁכְבָּה הַשְּׁבַעֲתָנוּ:

10 דודי צח ואדום דגול מִרְבָּבָה: ם  
11 ראשו כַּתָּם פָּז קְנֻצוֹתָיו<sup>b</sup> תִּלְתָּלִים<sup>c</sup> שְׁחֲרוֹת כְּעֹרֵב:

12 עֵינָיו כִּיּוֹנִים עַל־אֲפִיקֵי מַיִם  
רְחֻצוֹת בְּחֶלֶב יִשְׁבֹּת עַל־מְלֵאת:  
13 לְחֵיוֹ<sup>a</sup> כְּעֲרוֹגַת<sup>b</sup> הַבְּשָׂם מְגִדְלוֹת<sup>c</sup> מְרַקְחִים<sup>d</sup>

שִׁפְתוֹתָיו שׁוֹשְׁנִים גִּטְפוֹת מִזֶּר עֵבֶר:  
14 יָדָיו גְּלִילֵי זָהָב מִמְּלָאִים בַּתְּרָשִׁישׁ  
מַעֲיו עֲשֵׂת שֵׁן מְעַלְפַת סְפִירִים:

15 שׁוֹקֵיו עֲמוּדֵי שֵׁשׁ מִיִּסְדִּים עַל־אֲדָנֵי־פֶז  
מֵרְאֵהוּ כְּלִבְנוֹן בְּחֹר כְּאַרְזִים:

16 חֲכֹ מִמֵּתְקִים וְכֹלֹ מִחֲמָדִים  
זֶה דוּדִי וְזֶה רֵעִי בְּגוֹת יְרוּשָׁלַם: ם

6 אָנָּה הֶלֶךְ דוּדֶךָ הִיָּפָה בְּנָשִׁים

אָנָּה פָּגַה דוּדֶךָ וַיִּבְקֶשְׁנוּ עִמָּךְ:

דוּדִי יָרַד לַגֹּזֹ לְעֲרוֹגַת<sup>a</sup> הַבְּשָׂם

בְּלָרְעוֹת בְּנָשִׁים<sup>b</sup> וַלְלַקֵּט שׁוֹשְׁנִים:

3 אָנִי לְדוּדִי וְדוּדִי לִי הִרְעִיעָה בְּשׁוֹשְׁנִים: ם

4 יָפָה אֶת רַעֲיָתִי כְּתֹרֶצָה<sup>a</sup> גְּאוּהָ כִּירוּשָׁלַם בְּאֵיפָה כְּפִדְנָלוֹת<sup>b</sup>:

5 הִסְבִּי עֵינֶיךָ מִגְּנֹדֵי שֶׁהֵם הִרְהִיבֵנִי

בְּשַׁעְרֶךָ כְּעֶדֶר הָעֹזִים שֶׁגִּלְשׁוּ מִן־הַגִּלְעָד:

6 שִׁנִּיךָ כְּעֶדֶר הָרְחֵלִים שֶׁעָלוּ מִן־הַרְחֻצָה

שֶׁכָּלֵם מִתְּאִימוֹת וְשֶׁכָּלָה אֵין בָּהֶם:

7 כְּפִלַח הַרְמוֹן רִקְתָּךְ מִכַּעַד לְצַמְתָּךְ:

8 שְׁשִׁים הֵמָּה<sup>a</sup> מְלָכוֹת וְשִׁמְנִים פִּילְגָשִׁים<sup>b</sup> וְעֵלְמוֹת אֵין מִסְפָּר<sup>b</sup>:

9 אַחַת הִיא יוֹנָתִי אַתְּמִי

אַחַת הִיא לְאַפָּה בְּרָה הִיא לְיוֹלְדָתָהּ

קְנֻצוֹתָיו sine Dag, 1 Var<sup>M</sup> || וּפִזו || 1 c cs m a II || השְׁבַעֲתָנוּ 1 g ||  
 neohbr || כְּעֲרוֹגַת 3 ט 6 MSS 1 c pl || לְחֵיוֹ || 3 a 8 || דְּלֵתִיו 1 c prb ||  
	16 prps		אֲדִיר 15 prps		מְרַקְחִים B-Napht, B-Asch sic		4 d			
	4 a prps dl (?)		b-b m		לְרֵאוֹת בְּגִפְנִים		b-b prps		לְעֲרוֹגַת 30 MSS	
	5 a Var<sup>BM</sup>		הַסְבִּי		5 b-7 ex 4, 1 b. 2. 3 b		8 a prps		לְשַׁלְמָה	
	b-b m cs dl		9 a m cs ins		אַחַת הִיא 9 a					



פֶּתַח הַסְּמֹרֹת הַנְּצוּ הַרְמוּנִים

בְּשֵׁם אֲתָן אֶת־יָדַי לָךְ<sup>b</sup>:

14 הַדּוֹדָאִים נְתַנּוּ־רִיחַ וְעַל־פֶּתַח־יָנּוּ כָּל־מְנַדִּים

חֲדָשִׁים גַּם־יִשְׁגִּים יָדַי צְפַנְתִּי לָךְ:

8<sup>1</sup> מִי יִתְנֶךָ כְּאֶח לִי יוֹגֵק שְׂדֵי אֲמִי

אֲמַצְאֶךָ בַּחוּץ אֲשַׁקֶּךָ גַּם לֹא־יָבוּז לִי:

2 אֲנַהֲנֶךָ<sup>a</sup> אֲבִיאֶךָ<sup>b</sup> אֶל־בַּיִת אֲמִי תִלְמַדְנִי

אֲשַׁקֶּךָ מִיַּיִן הַרְקַח מַעֲסִים רַמְנִי<sup>d</sup>:

3<sup>c</sup> שְׂמַאלוֹ תַחַת רַאשִׁי<sup>a</sup> וַיִּמְיָנוּ תַחֲבַקְנִי:

4<sup>e</sup> הַשְׁבַּעְתִּי אֶתְכֶם בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם

מִה־תַּעֲרִוּוּ וּמִה־תַּעֲרֹנוּ<sup>a</sup> אֶת־הָאֲהָבָה<sup>b</sup> עַד שֶׁתַּחֲפִץ: d

5 מִי זֹאת עָלָה מִן־הַמְּדַבֵּר מִתְרַפֶּקֶת עַל־דּוֹדָהּ

תַּחַת הַתְּפוּחַ עוֹרֶרְתִּיךָ<sup>a</sup> שָׁמָּה חִבְּלַתְךָ<sup>b</sup> אֲמֹךָ<sup>c</sup> שָׁמָּה חִבְּלָה

6 שְׂיַמְנִי כַחוֹתֶם עַל־לֶפֶךָ כַחוֹתֶם<sup>b</sup> עַל־זְרוּעֶךָ [וְלִקְחָךְ<sup>d</sup>:

כִּי־עָזָה כַּמִּוֶּתֶת אֲהַבָּה קָשָׁה כַּשְּׂאוֹל קִנְיָה

רְשָׁפִיךָ רְשָׁפִי<sup>b</sup> אֵשׁ שְׁלֵה־בְתִיךָ<sup>c</sup>:

7 מִיָּם רַבִּים<sup>a</sup> לֹא יוֹכְלוּ<sup>b</sup> לִכְבוֹת אֶת־הָאֲהָבָה<sup>b</sup> וַיִּנְהָרוּת לֹא יִשְׁטַפּוּךָ

אִם־יִתֵּן אִישׁ אֶת־כָּל־הָזֶן בֵּיתוֹ בְּאֲהָבָה<sup>c</sup> בְּזוֹ יָבוּז לּוֹ: d

8 אַחֲזוֹת לָנוּ קִטְנָה וְשָׂדִים אֵין לָהּ

מִה־נַּעֲשֶׂה לְאַחֲזֵנּוּ<sup>a</sup> בַּיּוֹם<sup>b</sup> שִׁיד־כְּרֶבֶת:

9 אִם־חֹמֶה הִיא נִבְנְיָה עָלֶיךָ<sup>a</sup> טִירַת כֶּסֶף<sup>b</sup>

וְאִם־דָּלַת הִיא נִצְוֶר<sup>b</sup> עָלֶיךָ לִוּחַ אָרֶז:

10 אֲנִי חֹמֶה וְשָׂדֵי כַּמְנַדְלוֹת<sup>a</sup>

אֲזוֹ הֵייתִי בְּעִינֶיךָ<sup>b</sup> כַּמוֹצֵאת<sup>c</sup> שָׁלוֹם: d

13<sup>b-b</sup> dl m cs || 14 l פתחנו || Cp 8, 1 > ט || 2<sup>a</sup> sic B-Asch, B-Napht  
 רמונים || <sup>b</sup> m cs dl || <sup>c</sup> dl, 1 c ט || ואל תדר הורתי cf 3,4 || <sup>d</sup> 1 c mlt MSS  
 v 3 add ex 2,6 || <sup>a</sup> mlt MSS לראשי || v 4 add, cf 2,7 || <sup>a</sup> sic B-Napht, B-Asch  
 1 תבלתך || <sup>b</sup> prps האהבה || 5<sup>a</sup> 1 עוררתיך || <sup>b</sup> Edd nonn c 8 ||  
 6<sup>a</sup> prps || ילדתך 1, וילדתך || <sup>c</sup> Var<sup>B</sup> c 8 || <sup>d-d</sup> m cs dl || אמך 1 ||  
 || <sup>b</sup> Var<sup>M</sup> sine Dag || <sup>c</sup> sic B-Asch; 1 c B-Napht et mlt MSS  
 || את האהבה dl לכבותה 1 || <sup>b-b</sup> 1 || 7<sup>a</sup> m cs dl || שלהבתיה praem, שלהבת יה  
 || <sup>c</sup> prps dl m cs || 8<sup>a</sup> nonn MSS לאחתנו || <sup>b</sup> Var<sup>G</sup> ביום || 9<sup>a-a</sup> frt m cs  
 dl כסף 1 || טירתך || <sup>b</sup> prps 1 || נצור || <sup>c</sup> frt m cs dl || 10<sup>a</sup> dl c ט || 1 c ט  
 || <sup>b</sup> 1 c ט || בעיניהם || <sup>c</sup> prps כמוצאת ut Var<sup>BJ</sup>.

11 כָּרַם הָיָה לְשִׁלְמָה בְּבַעַל הַמֶּזֶן נָתַן אֶת־הַכָּרַם לְנָטְרִים  
 אִישׁ יָבֵא בְּפָרְיוֹ אֵלָיו כְּסָף: [פָּרְיוֹ:  
 12 כָּרְמִי שְׁלִי לְפָנַי הָאֵלָף לְךָ שְׁלֹמָה וּמֵאֲתֵימִם לְנָטְרִים אֶת־  
 13 הַיְשֻׁבֹת בְּגֵנִים אֲחֻבְרִים מִקְשִׁיבִים לְקוֹלְךָ הַשְּׂמִיעֵנִי:  
 14 בְּרַח וְהוֹדִי וּדְמָה־לְךָ לְצַבִּי  
 אִזְּ לְעַפְר הָאֵילִים עַל הָרִי בְּשָׂמִים:

## RUTH. רות

1 וַיְהִי בַיּוֹם שִׁפְטֵי הַשְּׁפָטִים וַיְהִי רָעַב בְּאֶרֶץ וַיֵּלֶךְ אִישׁ  
 מִבֵּית לֶחֶם יְהוּדָה לְגוֹר בְּשָׂדֵי מוֹאָב הוּא וְאִשְׁתּוֹ וּשְׁנֵי בָנָיו:  
 2 וְשֵׁם הָאִישׁ אֱלִימֶלֶךְ וְשֵׁם אִשְׁתּוֹ נַעֲמִי וְשֵׁם שְׁנֵי־בָנָיו מַחֲלֹן  
 וְכִלְיוֹן אֶפְרַתִּים מִבֵּית לֶחֶם יְהוּדָה וַיָּבֹאוּ שָׂדֵי־מוֹאָב וַיְהִיו־שָׂם:  
 3 וַיָּמָת אֱלִימֶלֶךְ אִישׁ נַעֲמִי וַתִּשְׁאָר הִיא וּשְׁנֵי בָנֶיהָ: 4 וַיִּשָּׂאוּ לָהֶם  
 נָשִׁים מֵאֲבוֹת שָׂם הָאֶחָת עָרְפָּה וְשֵׁם הַשְּׁנִית רֹת וַיֵּשְׁבוּ שָׂם  
 כְּעֶשֶׂר שָׁנִים: 5 וַיָּמָתוּ גַם־שְׁנֵיהֶם מַחֲלֹן וְכִלְיוֹן וַתִּשְׁאָר הָאִשָּׁה מִשְׁנֵי  
 יְלָדֶיהָ וּמֵאִשָּׁה: 6 וַתָּקָם הִיא וְכִלְתִּיהָ וַתֵּשְׁבִי מִשְׂדֵי מוֹאָב כִּי  
 שָׁמְעָה בְּשָׂדֵה מוֹאָב כִּי־פָקַד יְהוָה אֶת־עַמּוֹ לְתַת לָהֶם לֶחֶם:  
 7 וַתֵּצֵא מִן־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר הָיְתָה־שָׂמָּה וּשְׁתֵּי כִלְתֵיהָ עִמָּה וַתֵּלְכֶנָּה  
 בְּדֶרֶךְ לָשׁוּב אֶל־אֶרֶץ יְהוּדָה: 8 וַתֹּאמֶר נַעֲמִי לְשְׁתֵּי כִלְתֵיהָ לִכְנֹה־  
 שְׁבֶנָּה אִשָּׁה לְבֵית אִמָּה<sup>b</sup> יַעֲשֶׂה יְהוָה עִמָּכֶם חֶסֶד כַּאֲשֶׁר עֲשִׂיתֶם  
 עִם־הַפְּתִים וְעַמּוֹדֵי: 9 וַיִּתֵּן יְהוָה לָכֶם וּמִצָּאֵן מִנוּחָה אִשָּׁה בֵּית  
 אִשָּׁה וַתִּשָּׂק לָהֶן וַתִּשְׁאָנֶנָּה קוֹלָן וַתִּבְכְּינָה: 10 וַתֹּאמְרָנָה לָּהּ כִּי־  
 אַתְּ נָשׁוּב לְעַמּוֹד: 11 וַתֹּאמֶר נַעֲמִי שְׁבֶנָּה בְּנָתִי לָמָּה תֵלְכֶנָּה עִמִּי  
 הָעוֹד־לִי בָנִים בְּמַעֲי וְהָיוּ לָכֶם לְאֲנָשִׁים: 12 שְׁבֶנָּה בְּנָתִי לָכֵן כִּי

11 וְהַפְּרִי 1<sup>b</sup> || וּפְרִיֹו 12<sup>a</sup> m cs ins e fine v || שָׁקַל 12<sup>a</sup> m cs ins dl || 11<sup>a</sup> m cs dl ||  
 c-c dl, 1 vs 12

כרמי שלי ופריו לפני  
 האלף לך שלמה והפרי לנטרים

13<sup>a-a</sup> m cs dl || 1<sup>b</sup> קולך.

Cp I, 1<sup>a-a</sup> 6<sup>BL</sup> >שני || 1 c mlt MSS Vrs (cf 6 b) בְּשָׂדֵה || 6<sup>B+MSS</sup> 3 ||  
 2<sup>a</sup> 6<sup>B+MSS</sup> אֶת־ || 6<sup>al</sup> MSS (A) A(1)λ1— || 3 cf 1<sup>b</sup> || 3 cf 2<sup>a</sup> || 4 3 רעות || 6<sup>a</sup> 6 plur ||  
 b cf 1<sup>b</sup> || 8<sup>a</sup> >6<sup>L</sup> || 3 אבותיה || c K יעשה, Q יעש || II Var<sup>J</sup> אֶתִּי || 12<sup>a</sup> >6<sup>B</sup> 3.